

〔空港CS連絡会〕

北海道空港株式会社・成田国際空港株式会社・
東京国際空港ターミナル株式会社・中部国際空港株式会社・
新関西国際空港株式会社・福岡空港ビルディング株式会社

春節に訪日されるインバウンドのお客様への情報提供ツール配布

ー日本国内の6空港が連携。歓迎とおもてなしの気持ちをこめてー

2月8日の春節（※）前後に多数訪日される中華圏からのインバウンド旅客の皆様を主な対象に、ご旅行をより快適に楽しんでいただくため、日本の習慣や出国保安検査についての情報をご提供するツールを配布します。

日本の6空港（新千歳・成田・羽田・中部・関西・福岡）のCS（お客様満足向上）部門が連携し、「ALL JAPAN」で近年急増中のインバウンドのお客様に対する歓迎、そして「また日本にお越しくください」との気持ちをこめて実施します。6空港での展開は、今回が初めてとなります。

（※）春節…中華圏の旧正月

記

■ 目的

- ・日本の習慣や保安検査についての情報をイラストと共に楽しくご提供し、スムーズなご旅行に役立てていただく。
- ・配布するティッシュに印刷された2次元バーコードを携帯端末で読み取り、画像をダウンロードできる仕組みを取り入れ、SNS等でご家族・ご友人にも広く共有いただく。

■ 配布期間

2016年2月5日（金）より配布開始 ※配布期間・場所等は空港によって異なります。

■ 配布数

6空港 合計18,000セット

■ 配布ツール

出国保安検査時にご利用いただける液体物機内持ち込み用プラスチック袋の中に、日本の習慣や保安検査についての情報を表したオリジナルポケットティッシュとチラシをセットしたもの。言語は中国語 簡体字と英語の2言語併記（別紙参照）。

■ 画像ダウンロードページ URL

<http://www.kansai-airport.or.jp/cs/liaison/magicaljapan/>

ティッシュに印刷されている右の2次元バーコードからもアクセス可能です。



情報提供ツール イメージ

ティッシュ：習慣編

日本ならではの習慣を表す言葉をご紹介します

WELCOME! 歓迎!

★ 畅游日本 ★ Free

魔法小咒语

Magical spells in Japan
更能享受日本的快乐具有魔法的语言

Scan here for more magical spells!
各种魔法词汇, 请至此!

きれい
KIREI

A word that means "beautiful" or "clean"
意指“美丽”“干净”的词汇

Airport CS Promotion Liaison Council Email : smileairport@nkiac.co.jp

WELCOME! 歓迎!

★ 畅游日本 ★ Free

魔法小咒语

Magical spells in Japan
更能享受日本的快乐具有魔法的语言

Scan here for more magical spells!
各种魔法词汇, 请至此!

じゅんばん
JUNBAN

Doing things after the person before you does them
一个接一个地按顺序做事情

Airport CS Promotion Liaison Council Email : smileairport@nkiac.co.jp

WELCOME! 歓迎!

★ 畅游日本 ★ Free

魔法小咒语

Magical spells in Japan
更能享受日本的快乐具有魔法的语言

Scan here for more magical spells!
各种魔法词汇, 请至此!

いただきます
ITADAKIMASU

A phrase spoken before eating a meal
吃饭前常用的表达方式

Airport CS Promotion Liaison Council Email : smileairport@nkiac.co.jp

WELCOME! 歓迎!

★ 畅游日本 ★ Free

魔法小咒语

Magical spells in Japan
更能享受日本的快乐具有魔法的语言

Scan here for more magical spells!
各种魔法词汇, 请至此!

トイレのかみさま
TOIRE NO KAMISAMA

In Japan, gods are everywhere - even in the bathroom!
日本处处有神灵, 厕所也有神仙哦!

Airport CS Promotion Liaison Council Email : smileairport@nkiac.co.jp

Free



注意
Caution

随 身携帯行李以及托运行李的数量・尺寸・重量等设有一定的限制。(各家航空公司有所不同)
There are limitations on the number, size, weight, etc. of carry-on baggage and check-in baggage (the rules of which vary with each airline).

魔法小咒语
Magical spells in Japan



Airport CS Promotion Liaison Council
Email : smileairport@nkiac.co.jp

荷物の機内持ち込み制限について

Free



注意
Caution

安 检时需脱下上衣,放入托盘内。有时还需解下腰带或脱下高跟鞋。
Take off and put your outerwear onto the tray at the time of security inspection. You may be requested to take off your belt or high-heel shoes.

魔法小咒语
Magical spells in Japan



Airport CS Promotion Liaison Council
Email : smileairport@nkiac.co.jp

保安検査前に上着をお脱ぎいただくお願い

Free



注意
Caution

安 检前, 请倒空水杯中的水或茶。
Empty your canteen before security inspection.

魔法小咒语
Magical spells in Japan



Airport CS Promotion Liaison Council
Email : smileairport@nkiac.co.jp

保安検査前に水筒の中身を捨てていただくお願い

Free



注意
Caution

仿 制刀・玩具类飞镖等均不允许携带登机。请到航空公司柜台办理托运。
You cannot carry imitation swords or throwing stars into the cabin. Deposit them at the airline check-in counter.

魔法小咒语
Magical spells in Japan



Airport CS Promotion Liaison Council
Email : smileairport@nkiac.co.jp

玩具の刀・手裏剣等の機内持ち込み不可について

携带液体物品登机时， 请使用此袋子。



Use this bag to carry liquids into the cabin.

限
100ml

但如果装入100ml以下的容器，
然后再装入1L以下的拉链式透明塑料袋中，
1人允许携带1袋。

One re-sealable bag of 1L or less in volume with
each liquid article in a container which is 100ml max.
in volume stored is allowed per person.

拉链
Zipper



拉链以下: 240mm
Below Zipper

以下机场免税店，针对国际线转乘的旅客，新引进了可以购买100ml以上液体商品（酒类等）的STEBs制度。详情请咨询各店铺。

成田 / 羽田 / 中部 / 关西
※因换乘机场或抵达机场不同，有时可能出现不适用本制度的情况。

STEBs have become available at duty-free-shops at the following airports. So, transit passengers, who change international flights, can also buy 100 ml or more liquids (liquors etc.) For detail, please ask each shop.

Narita (NRT), Haneda (HND), Chubu (NGO), Kansai (KIX)

*Depending on a transfer airport or a destination airport, this system may not be applicable.

袋子宽度: 170mm
Width of Bag

Airport CS Promotion Liaison Council

- Hokkaido Airport Terminal Co.,Ltd.
- Tokyo International Air Terminal Corporation
- New Kansai International Airport Co.,Ltd.

- NARITA INTERNATIONAL AIRPORT CORPORATION
- Central Japan International Airport Co.,Ltd.
- Fukuoka Airport Building Co.,Ltd.

Email: smileairport@nkiac.co.jp



欢迎您来到日本!

Welcome to Japan!



飞机 手提行李 检查清单

可以随身携带? 不能随身携带? 回国前打包时请参照这些信息。

※以下是一部分较常出错的事例, 并非涵盖所有内容。详细情况请咨询乘坐航班的航空公司。

Checklist for Carry-on Baggage

Please refer to the following list before returning to your home country whether you can carry your baggage into an aircraft or not.

*The followings are commonly-confused items, to name a few. For detail, please ask airline companies.

随身携带
Carry-on baggage

航空公司柜台托运
(托运随身行李)
Check in baggage
at an airline counter

【以下均为液体物品!】 These are all liquids!



塑胶瓶装饮料·米汤或水·酸奶·果冻
蒸煮袋装食品·罐头·腌制品·牙膏
Pet bottle of beverages, water or
tea in a canteen, yogurt, jelly,



透明唇膏·卸妆水·发膏·喷发剂·
防晒霜·剃须泡沫等
lip gloss, makeup-removers,
hair cream, hairsprays

在市内免税店购买的液体物品亦同, 超过100ml的不得携带登机。
请于安检前到航空公司柜台办理托运。

注意
Caution



但如果装入100ml以下的容器,
然后再装入1L以下的拉链式透明
塑料袋中,1人允许携带1袋。

If an encased liquid of
100 mL or less is contained
in a 1 liter or less transparent
plastic bag with zipper, one
bag per person is permitted.

OK!



【高压气体】

喷雾罐·储气瓶
High pressure gas

【火药类】

烟花·爆竹
Explosives

【火药类】

油罐式打火机·
油罐式打火机燃料
Explosives

【有害品类】

杀虫剂
Toxic substances

其他还有漂白剂、水银(温度计等)、炭、锂(离子)电池等

禁止
Prohibited



禁止
Prohibited



剪刀·刀具·
仿制的日本刀·飞镖等

Scissors, cutters, imitations of
Japanese swords, shuriken, etc.

禁止
Prohibited



OK!



打火机 Lighters

(包括ZIPPO等棉中渗油的打火机。因为油罐式打火机为
“危险物品”, 所以随身携带及托运均不允许。)

禁止
Prohibited



飞往中国的航班不
允许携带打火机
Lighters are
prohibited to carry
into a China-bound
aircraft.

禁止
Prohibited



金属锂电池(纽扣电池·单体)·

锂离子电池(PC的备用电池等·单体)

Lithium metal batteries, lithium ion batteries

注意
Caution



超过100wh的锂离子电池
每人限携带2个。超过
160wh的不允许携带。
Two pieces of lithium
ion batteries over
100Wh are permitted
per person. 160Wh or
larger batteries are
prohibited.

禁止
Prohibited



但安装在本体上的
电池·蓄电池OK。
Cells or batteries
built in a device
are permitted.

为了飞机的飞行安全, 请予以配合

- 不允许携带登机的物品请返回航空公司柜台办理托运, 如果不能这样做, 请自行放弃。
- 随身携带行李、托运行李的数量·尺寸·重量等, 各家航空公司均设有一定的限制。如果超将产生额外费用。
- 近年来, 因在免税店购物大量超出限制而影响飞机正点飞行的事件频繁发生。

関西国際空港でのツール配布について

- 配布日時 2016年2月5日（金）～9日（火） 各日 10:30～18:30
- 配布場所 関西国際空港 第1ターミナルビル 1階 南北 国際線到着ロビー
- 配布方法 中国語対応が可能なスタッフを含む3名が配布。
- 配布数量 各日1,000セット、5日間 計5,000セットを配布。